

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Band: - (1977)
Heft: 29

Artikel: Swiss fabrics for bridal fashions
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796047>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 31.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SWISS FABRICS FOR BRIDAL FASHIONS



EISENHUT + CO. AG, GAIS

Allover floral embroidery / Florale Stickerei als
Alloverdessin / Laize de broderie florale.

(« Mandoline » de Jacques Heim, en vente dans les
Boutiques Pronuptia, Paris)

The tendency towards better quality and a more fashionable look, so apparent everywhere these days, is also very much in evidence in the wedding dress sector. Especially as, in this field, the young bride naturally tends to give less thought to price than to the overall flattering effect of the model, the beauty of the fabric and the perfection of the finish. Embroidery and lace are still firm favourites for the creation of romantic bridal gowns. The most frequently used materials

are dainty guipure, artistically cut-out embroidery, embroidered edgings with tulle insertions and floral appliqué work in white or soft colours, as well as embroidered allovers — often with single bouquets surrounded by a wide expanse of plain ground. The fabrics are mainly chiffon, orgazine, organza, satin organza and organdie, which are also used for embroidery grounds. Various types of crêpe and recently even a lightly structured jersey are also very popular. Whether

pure silk, mixtures or synthetics are chosen depends largely on the price range.

The Swiss textile industry, whose efficiency and sense of service are unquestioned, has adapted its creations to the new demands arising out of the current situation. Embroideries made with an eye to rational use, embroidered bands, braids and decorative motifs enable ready-to-wear manufacturers to create attractive models in keeping with the present fashion by choosing just the right articles for their particular collection from the very wide range extending from

simple low-priced embroideries to the most costly specialities. The same goes for plain fabrics and jerseys as for embroideries. In the way of colours, white comes first, ranging from the dazzling white of synthetics to the natural white of silk. Pastel shades and creamy beige are also featured. To wear in her hair instead of a veil, a bride may choose attractive guipure or cut-out embroidery flowers, or select a headpiece from a wide range of embroidered bands and braids, which are also ideal as decoration for picture hats or edgings on long or short veils.



GUGELMANN + CIE AG, LANGENTHAL

Lilac-coloured jersey wedding dress / Hochzeitskleid aus Jersey in Lila / Robe de mariage en jersey lilas. (Colomba, Villa Cortese/I)

◁

GUGELMANN + CIE AG, LANGENTHAL

Jersey wedding dress / Hochzeitskleid aus Jersey / Robe de mariage en jersey. (Colomba, Villa Cortese/I)

▽

A. NAEF AG, FLAWIL

Embroidery on georgette / Stickerei auf Georgette / Broderie sur georgette. (Chessa + Bruno, Milano)

▷

JAKOB SCHLAEPFER + CO. AG, ST. GALLEN

Multicoloured guipure / Mehrfarbige Guipure / Guipure multicolore. (Peter Vest, San Pietro Mosezzo/I)

▷▷





Die Tendenz nach besserer Qualität und modischer Aussage, wie sie überall festgestellt wird, macht auch bei den Kollektionen der Brautkleider nicht halt. Gerade auf diesem Gebiet ist die junge Kundin sogar bereit, weniger auf den Preis zu achten als auf die schmeichelnde Linie des Modells, auf dessen Verarbeitung und das dafür verwendete Material. Stickereien und Spitzen sind nach wie vor Schmuckelement Nummer eins bei der Kreation eines romantischen Brautkleides. Zierliche Guipure, kunstvolle Spachtelspitzen, Bordürenstickereien mit Tüllinkrustationen, mit floralen Superposés in Weiss oder zarten Farben, Alloverstickereien — oft als Blütenbouquets mit viel uni Fond umgeben — sind die meistverwendeten Materialien. Als Stoffqualitäten stehen Chiffon, Organzin, Organza, Organza-Satin und Organdy im Vordergrund, die ebenfalls als Stickfonds

Bräutliche Mode mit Schweizer Materialien

dienen. Beliebt sind zudem die verschiedenen Crêpearten und neuerdings sogar leicht strukturierter Jersey. Ob reine Seide, Mischgewebe oder reine Synthetics bevorzugt werden, hängt von der Preiseinstufung der entsprechenden Modelle ab. Die schweizerische Textilindustrie — leistungsfähig und servicebewusst — hat in Anbetracht der heutigen Situation ihr Angebot den neuen Anforderungen angepasst. Stickereien, deren Verarbeitung rationell möglich ist, Stickereibänder, -borten und Stickerei-Einzelmotive

helfen dem Konfektionär, attraktive und modisch aktuelle Modelle zu kreieren, hat er doch die Möglichkeit, aus einem breiten Sortiment von der preisgünstigen Stickerei bis zur kostbaren Spezialität das für seine Kollektion Passende auszuwählen.

Was für die Stickereien gilt, ist auch für die unifarbene Gewebe und Jerseys anwendbar. Die Farbpalette zeigt natürlich Weiss an erster Stelle, vom strahlenden Synthetikweiss bis zum seidigen Naturweiss. Daneben sind zarte Pastelle und auch cremefarbenes Beige vorhanden. Für den bräutlichen Kopfputz stehen anstelle des Schleiers Guipure- und Spachtelblüten oder Bänder und Borten in breitgefächerten Sortimenten zur Verfügung, Dekorationselemente, die auch für die duftigen Hüte oder für die Umrandung der kurzen oder langen Schleier geradezu ideal sind.



NELO J. G. NEF + CO. AG, HERISAU
 Multicoloured embroidery / Mehrfarbige
 Stickerei / Broderie multicolore. (Licht, Zürich)

légèrement structuré. La matière, soie, mélanges ou synthétiques, dépend de la classe de prix des modèles.

Au vu de la situation actuelle, l'industrie textile suisse, dont la capacité de production et le sens du service sont indiscutables, a adapté son offre aux exigences de la demande. Des broderies pouvant être utilisées de manière rationnelle, des bandes, des galons et des motifs décoratifs brodés permettent aux confectionneurs de créer des modèles attrayants et con-

Hyménée et tissus suisses

La tendance à utiliser des matières de meilleure qualité et à une inspiration véritablement « mode », qui se manifeste partout, se fait aussi remarquer dans le secteur des robes de mariées. Car, précisément dans ce domaine, la jeune épousée prête moins d'attention au prix qu'à l'élégance du modèle,

à la beauté du tissu et à la perfection de la façon. Broderie et dentelles sont toujours les éléments principaux dans la réalisation d'une romantique robe de noces. Les matières les plus utilisées sont la gracieuse guipure, la broderie artistement découpée, les bordures brodées avec incrustations de tulle et applications florales en blanc ou en coloris légers, les laizes brodées, souvent avec des bouquets isolés entourés de beaucoup de fond uni. Les tissus sont principalement le chiffon, l'organzin, l'organza, le satin organza et l'organdi, qui constituent aussi le fond des broderies. On aime également les divers types de crêpe et nouvellement même un jersey



FORSTER WILLI + CO. AG
 ST. GALLEN

Embroidered tulle border /
 Bestickte Tüllbordüre / Bordure
 brodée sur tulle.
 (M.E.G. Creazioni, Folignano/I)

formes à la mode actuelle en puisant dans un très riche assortiment, allant des articles de prix bas jusqu'aux plus coûteuses spécialités.

Ce que l'on dit de la broderie peut aussi s'appliquer aux tissus et jerseys unis. En fait de coloris, c'est le blanc qui vient en première place, allant de l'éclat des synthétiques au blanc naturel des soieries. On voit aussi des tons pastel et du beige très clair. Sur la tête, la mariée peut porter, en guise de voile, des fleurs de guipure ou de broderie découpée ou un arrangement fait d'une bande ou d'un galon brodé; ces éléments décoratifs, dont il existe un très riche choix peuvent aussi garnir de légers et coquets chapeaux ou servir de bordures à des voiles longs ou courts.



**NELO J. G. NEF + CO. AG
HERISAU**

Softly coloured tulle embroidery
with appliqué work / Zartfarbige
Tüllstickerei mit Applikationen /
Broderie sur tulle, en couleurs
délicates, avec applications.
(Licht, Zürich)

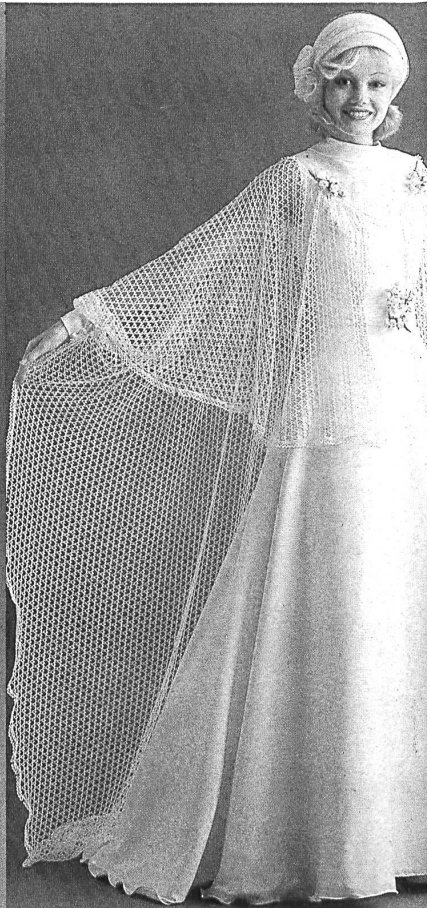
AKTIENGESELLSCHAFT STÜNZI SÖHNE
HORGEN

Pleated skirt and wrap in rayon-georgette /
Plisseerock und Überwurf aus Kunstseiden-
Georgette / Jupe plissée et cape en georgette
de rayonne. (Licht, Zürich)

◁

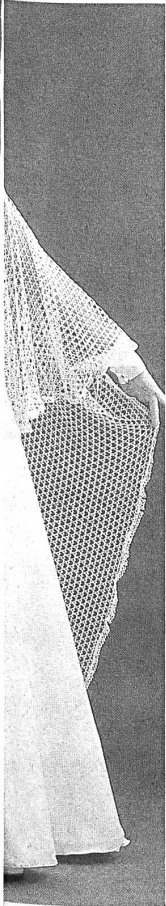
Polyester satin wedding dress / Hochzeitsrobe
aus Polyester-Satin / Robe de mariage en
satin de polyester. (Michelangelo Bellanuono,
San Severo/I)

▷



SWISS FABRICS

FOR BRIDAL FASHIONS



AKTIENGESELLSCHAFT STÜNZI SÖHNE, HORGEN
Attractive wedding gown in polyester georgette / Beschwingtes
Brautkleid aus Polyester-Georgette / Robe de mariage
allurée en georgette de polyester. (Morbar, Firenze)

◁
AKTIENGESELLSCHAFT STÜNZI SÖHNE
HORGEN

Bridal gown and veil in polyester chiffon /
Hochzeitskleid und Schleier aus Polyester-Chiffon /
Robe de mariage et voile en chiffon de polyester.
(« Aimée », Castiglione delle Stiviere/Mantova/I)

◁◁
Pleated wedding dress in polyester chiffon /
Plissiertes Brautkleid aus Polyester-Chiffon / Robe
de mariage plissée en chiffon de polyester.
(Giovanna Sbiroli, Putignano/Bari/I)